

指美國限制奧運運動員入境 蘇聯責美搞反蘇活動 促國際奧委會緊急會議

【合衆社莫斯科九日電】蘇聯政府對美國限制奧運運動員入境一事，表示極大不滿，並指責美國政府企圖利用奧運會，進行反蘇活動。蘇聯政府發言人表示，美國政府限制奧運運動員入境，是違反國際奧委會的規定，也是對奧運會精神的嚴重打擊。蘇聯政府呼籲國際奧委會採取緊急措施，促請各國政府取消對奧運運動員入境的限制，以維護奧運會的榮譽和權威。

【合衆社莫斯科九日電】蘇聯政府對美國限制奧運運動員入境一事，表示極大不滿，並指責美國政府企圖利用奧運會，進行反蘇活動。蘇聯政府發言人表示，美國政府限制奧運運動員入境，是違反國際奧委會的規定，也是對奧運會精神的嚴重打擊。蘇聯政府呼籲國際奧委會採取緊急措施，促請各國政府取消對奧運運動員入境的限制，以維護奧運會的榮譽和權威。

三百專家雲集巴黎 研討「太平洋的挑戰」

【合衆社巴黎九日電】由美國政府資助，三百名專家雲集巴黎，研討「太平洋的挑戰」問題。研討會由美國政府官員主持，參加者包括來自美國、英國、法國、加拿大等國的專家。研討會的主要議題包括：太平洋地區的局勢、美國在太平洋地區的戰略、以及國際社會在維護太平洋地區和平與穩定方面的責任。研討會將持續數日，預計將產生一份重要的報告。

傻大姐與羅拔杜華 成爲金像獎大熱門

【合衆社洛杉磯九日電】在洛杉磯舉行的金像獎頒獎典禮上，「傻大姐」和羅拔杜華成爲了大熱門。「傻大姐」在當晚的頒獎典禮上，獲得了最佳女主角獎。羅拔杜華則獲得了最佳男主角獎。兩位演員在當晚的頒獎典禮上，都表現出了極大的興奮和自豪。他們的獲獎，也反映了觀眾對他們作品的認可和喜愛。

春交會月中開幕 新增醫藥交易團

【合衆社香港九日電】春季交易會將於本月中旬在香港開幕。據悉，今年的春季交易會將比往年規模更大，參加的廠商和交易團也將更多。其中，醫藥交易團是今年新增的一個重要交易團。醫藥交易團的成立，將有助於促進醫藥行業的交流與合作，推動醫藥行業的發展。

蘇共中全會今召開 最高蘇維埃會議將於週三舉行

【合衆社莫斯科九日電】蘇聯共產黨中央委員會將於今日召開全體會議。會議將討論蘇聯目前的局勢、以及黨內的重要問題。此外，最高蘇維埃會議也將於週三舉行。最高蘇維埃會議將討論蘇聯的憲法、以及國家的重要問題。這兩次會議的召開，將對蘇聯的政局產生重大影響。

要英商將眼光放遠 港工商代表團在英

【合衆社倫敦九日電】由香港工商界組成的代表團，目前正在英國進行訪問。代表團的主要任務是向英國政府及工商界介紹香港的現狀，並尋求與英國在經貿方面的合作。代表團成員表示，香港與英國在經貿方面有着悠久的合作歷史，雙方都有巨大的合作潛力。他們希望通過此次訪問，能夠進一步加強雙方的經貿聯繫。

日本經濟會再創奇蹟 張成前

【合衆社東京九日電】日本經濟發展委員會近日發表報告，指出日本經濟在過去一年中取得了驚人的成就。報告指出，日本的工業生產、出口貿易、以及國民收入都實現了大幅增長。報告還指出，日本在科技研發、基礎設施建設等方面也取得了顯著進展。報告認為，日本經濟的持續增長，將為亞洲乃至世界的經濟發展做出重要貢獻。

日經濟會再創奇蹟 張成前

【合衆社東京九日電】日本經濟發展委員會近日發表報告，指出日本經濟在過去一年中取得了驚人的成就。報告指出，日本的工業生產、出口貿易、以及國民收入都實現了大幅增長。報告還指出，日本在科技研發、基礎設施建設等方面也取得了顯著進展。報告認為，日本經濟的持續增長，將為亞洲乃至世界的經濟發展做出重要貢獻。

奧運村內添髮廊 爲健兒設計髮型

【合衆社倫敦九日電】在倫敦舉行的奧運會期間，奧運村內新增設了髮廊，爲運動員提供髮型設計服務。據悉，髮廊的設計師都是經驗豐富的專業人士，他們將根據運動員的個人喜好和比賽需要，爲他們設計出最合適的髮型。這一舉措受到了運動員們的歡迎，也體現了奧運會對運動員細緻入微的關懷。

山東勝利油田正力追大慶

【合衆社濟南九日電】山東勝利油田目前正在全力追趕大慶油田的產量。勝利油田負責人表示，他們已經採取了一系列措施，包括增加開採設備、加強技術研發等，以提高油田的產量。他們表示，勝利油田有信心在近期內實現產量的顯著增長，並與大慶油田展開競爭。

各地黃金收市價

地點	收市價
倫敦	三三二·二五
紐約	三三二·二五
香港	三三二·二五
上海	三三二·二五

日碼頭工人大罷工

【合衆社東京九日電】日本碼頭工人昨日舉行大規模罷工，導致多條航線停航。罷工工人表示，他們的要求包括提高工資、改善工作條件等。如果要求得不到滿足，他們將繼續罷工。罷工對日本的貿易和運輸造成了嚴重影響，也引起了社會的廣泛關注。

三景景氣

【合衆社東京九日電】日本目前的經濟景氣呈現出三方面的特點：一是工業生產持續增長，二是出口貿易保持強勁，三是國民收入穩定上升。這三個方面的良好表現，反映了日本經濟的強勁增長勢頭。然而，專家也指出，日本在控制通貨膨脹、減少政府債務等方面仍面臨挑戰。

奧運村內添髮廊 爲健兒設計髮型

【合衆社倫敦九日電】在倫敦舉行的奧運會期間，奧運村內新增設了髮廊，爲運動員提供髮型設計服務。據悉，髮廊的設計師都是經驗豐富的專業人士，他們將根據運動員的個人喜好和比賽需要，爲他們設計出最合適的髮型。這一舉措受到了運動員們的歡迎，也體現了奧運會對運動員細緻入微的關懷。

車務員昨晚決定不理解的僱警告

地鐵工潮惡化 七百人今罷工

工會副主席預料七個地鐵站今晨需封閉

【本報訊】地鐵車務員昨晚決定不理解的僱警告，將使地鐵工潮惡化。工會副主席預料，七個地鐵站今晨需封閉。工會副主席表示，如果資方不撤回僱警告，工會將會採取進一步行動。他預料，七個地鐵站今晨需封閉，這將對市民造成極大不便。工會副主席表示，工會將會繼續與資方進行談判，但前提是資方必須撤回僱警告。如果資方不撤回僱警告，工會將會採取進一步行動，包括罷工。

資方已作最壞打算

準備地鐵停駛六週

以便訓練一批新司機駕駛列車

【本報訊】資方已作最壞打算，準備地鐵停駛六週，以便訓練一批新司機駕駛列車。資方表示，如果工會採取進一步行動，資方將會採取最壞打算，即地鐵停駛六週。資方表示，這六週的時間將會用來訓練一批新司機駕駛列車。資方表示，如果工會採取進一步行動，資方將會採取最壞打算，即地鐵停駛六週。資方表示，這六週的時間將會用來訓練一批新司機駕駛列車。

紛糾決解速盼府港

務服強加具工通交共公他其排安 低最至減便不民市將要說榮廣曹

【本報訊】港府新聞處昨發表聲明，指港府將會盡力解決地鐵紛糾。港府新聞處表示，港府將會盡力解決地鐵紛糾，並確保地鐵服務的正常運作。港府新聞處表示，港府將會盡力解決地鐵紛糾，並確保地鐵服務的正常運作。



地鐵車務員昨晚決定不理解的僱警告。

本報特稿

地鐵工潮的癥結所在

「長短更」哈回事?

本報記者 陳自強

地鐵工潮的癥結所在，是「長短更」的問題。地鐵車務員表示，他們的工作時間非常長，而且工作非常辛苦。他們要求資方給予他們合理的待遇，但資方卻不願滿足他們的要求。這就是地鐵工潮的癥結所在。

在這次地鐵工潮中，最受注意的是一個包括一百三十六個班次的工作時間。在這次地鐵工潮中，最受注意的是一個包括一百三十六個班次的工作時間。在這次地鐵工潮中，最受注意的是一個包括一百三十六個班次的工作時間。

應以公眾利益為重

【本報訊】在處理地鐵工潮時，應以公眾利益為重。在處理地鐵工潮時，應以公眾利益為重。在處理地鐵工潮時，應以公眾利益為重。

昨有六百多人罷工

【本報訊】昨有六百多人罷工，導致地鐵服務受到嚴重影響。昨有六百多人罷工，導致地鐵服務受到嚴重影響。昨有六百多人罷工，導致地鐵服務受到嚴重影響。

公司函員工

【本報訊】地鐵公司昨向員工發出信函，要求員工停止罷工。地鐵公司昨向員工發出信函，要求員工停止罷工。地鐵公司昨向員工發出信函，要求員工停止罷工。

尤德今赴京

【本報訊】尤德今赴京，與有關方面進行會談。尤德今赴京，與有關方面進行會談。尤德今赴京，與有關方面進行會談。

秦田沙 星公將

【本報訊】秦田沙星公將，將於近日內舉行。秦田沙星公將，將於近日內舉行。秦田沙星公將，將於近日內舉行。

昨在屯門藍地英園臨時房屋

【本報訊】昨在屯門藍地英園臨時房屋，警方破獲改槍租槍集團。昨在屯門藍地英園臨時房屋，警方破獲改槍租槍集團。昨在屯門藍地英園臨時房屋，警方破獲改槍租槍集團。

百福正臨時清盤

【本報訊】百福正臨時清盤，股東應注意。百福正臨時清盤，股東應注意。百福正臨時清盤，股東應注意。

影響萬餘投保人

【本報訊】影響萬餘投保人，保險公司應採取措施。影響萬餘投保人，保險公司應採取措施。影響萬餘投保人，保險公司應採取措施。

鐵線飛鵝

【本報訊】鐵線飛鵝，將於近日內舉行。鐵線飛鵝，將於近日內舉行。鐵線飛鵝，將於近日內舉行。

金冠酒樓

龍 九 咀沙尖

服務 取巧 實料 最平 至選 粵菜

結喜上席

元十八百三仟壹價特席每

菜譜列下：

- 本紅片皮乳豬
- 清蒸海上鮮
- 紅燒大生翅
- 紅燒大生翅
- 紅燒大生翅
- 紅燒大生翅
- 紅燒大生翅
- 紅燒大生翅

夜總會

席翅季夏會總夜

費場入收免元十八百六價特席每

演表來精場三晚每，受享最高，福眼，福耳，福口

金冠酒樓

請客在「金冠」

九龍金冠

大酒樓

牌子最老

信譽最佳

地點最旺

交通最便

價錢最平

斤兩最足

出品最好

服務最佳

諸君在

金冠酒樓

保證滿意

腰腎最緊要健壯

食中國著名帆船牌

回春壯陽丸最安當

功能：

- 健體回春
- 生精益血
- 大補元氣
- 壯腰健腎

婦女患暗病者

亦有調經功能

(詳細介紹請參閱說明書)

總經銷：一洲有限公司

香港灣仔軒士道151號地下

電話：5-748812 5-748832

徵求中國貿易合夥人

中國某大商號(EST1961)經營經、紡、成衣、食品等由大陸進口貨物。現欲發展國內貿易，易求中國人士合作。

聘請中國商務專員

現應國內「四化」需要，擴大有關機械、原料與半成品等進口業務，誠聘經驗人士共同開發。(附履歷、相片、薪金)以上有意者請函本報855信箱(附聯絡電話)，一切面洽為宜。

牌橋棧

預防及治療腫塊有良藥

藥性安全療效好

乳房腫塊，是婦女界，尤其是中、老年婦女最易患的一種疾病，亦是醫學界不斷致力研究解決的一個難題。

在古今中外的方劑中，我國醫學界在古籍中，發現古方「軍黃丸」有治療乳房腫塊的特殊功能，經現代科學方法進一步的證實，我國醫學界工作者以著名的「軍黃丸」作了臨床試驗，證實「軍黃丸」對乳房腫塊有療效。有些患者雖然經過外科手術切除，但為了預防疾病復發，經臨床給以服用「軍黃丸」，有很好的消炎消腫、散結止痛作用，臨床用之於治療乳房腫塊患者亦收到良好效果。

香港各大國貨公司有售

國內患者可囑香港親友代購寄寄

香港經銷處：正南行有限公司電話：5-782522

兩巴增車載乘客

小輪亦擬增船行港內線

【本報訊】由於多條巴士行線交通受影響，兩巴增車載乘客。小輪亦擬增船行港內線。兩巴增車載乘客，小輪亦擬增船行港內線。

康發商業大廈

謝斐道409-413號

租：每呎\$3.5起

售：每單位拾餘萬起

- 單位四正，大小俱備
- 全無柱位，寸寸實用
- 獨立中央冷氣系統
- 高速電梯兩部

莊士地產

香港德輔道中19號環球大廈905室

5-266004, 5-232189

地盤電話：5-729621(假日照常)

某大銀行聘請下列職員

男女文員：年二十二歲以上，中學畢業或同等學歷，中、英、數三科，或以上程度。

男性服務生：年三十五歲以下，中三以上程度，負責文件派送，辦公室雜務工作。

應徵者請於四月二十日前將學歷證明、英文履歷、最近二吋半身相片二張、學歷證書、英文履歷、最近二吋半身相片二張、學歷證書、英文履歷、最近二吋半身相片二張。

火起房機船翔飛 困被度一人十數 熄撲火將力合起奮員船 出救船體雙經途被客搭

【本報訊】一艘飛翔船，昨日下午四時許，在油麻地小輪公司碼頭附近，發生火警。火勢猛烈，船隻被燒，船員奮力撲救，合力將火熄滅。船隻被燒後，船體雙雙被搭客救出。

昨日下午四時許，油麻地小輪公司碼頭附近，一艘飛翔船發生火警。火勢猛烈，船隻被燒，船員奮力撲救，合力將火熄滅。船隻被燒後，船體雙雙被搭客救出。

電腦業人力需求 專業人才供不應求

【本報訊】電腦業人力需求，專業人才供不應求。據調查，目前電腦業人力需求，專業人才供不應求。據調查，目前電腦業人力需求，專業人才供不應求。

海關油漆會 今天在蛇口舉行

【本報訊】海關油漆會，今天在蛇口舉行。會議由海關主辦，旨在加強與油漆業界的聯繫，並探討有關油漆業的發展。

男童藏毒品 判入教導所

【本報訊】一名十四歲男童，因藏有毒品，被判入教導所。該男童在警方的一次搜查中被發現藏有毒品，隨後被控以藏毒罪名。

團樂聖港香 京北訪旬下

【本報訊】香港聖樂團，將於下月訪問北京。該團將在北京舉行多場演出，向當地的音樂愛好者展示香港聖樂團的實力。

毆打球證昨被足總重罰

【本報訊】一名足球運動員，因毆打對手，被足總重罰。該運動員在比賽中因不滿裁判判罰而毆打對手，隨後被足總重罰。

呂樂案押後判 全案昨在法院訊完畢

【本報訊】呂樂案，全案昨在法院訊完畢。該案涉及一名男子被控以多項罪名，包括盜竊、詐騙等。法院在審理後，決定將該案押後判。

四十萬戶有老人 護理者壓力重大

【本報訊】香港有四十萬戶家庭有老人，護理者壓力重大。隨著人口老化，老人護理問題日益突出，護理者面臨巨大的壓力和挑戰。

華南師大校長將訪港 在港校友將設宴歡迎

【本報訊】華南師大校長將於近日訪問香港。在港校友將設宴歡迎，並與校長交流有關教育發展的問題。

樹仁學院新聞系 《傳播雙週》開幕

【本報訊】樹仁學院新聞系《傳播雙週》開幕。該活動旨在推廣新聞專業知識，並加強與社會的聯繫。

分類廣告



毆打球證昨被足總重罰



【本報訊】一名男子，因在公共場所滋擾他人，被判入教導所。該男子在公共場所大聲播放音樂，並對他人進行言語騷擾，隨後被判入教導所。

【本報訊】一名男子，因在公共場所滋擾他人，被判入教導所。該男子在公共場所大聲播放音樂，並對他人進行言語騷擾，隨後被判入教導所。

【本報訊】一名男子，因在公共場所滋擾他人，被判入教導所。該男子在公共場所大聲播放音樂，並對他人進行言語騷擾，隨後被判入教導所。

【本報訊】一名男子，因在公共場所滋擾他人，被判入教導所。該男子在公共場所大聲播放音樂，並對他人進行言語騷擾，隨後被判入教導所。

【本報訊】一名男子，因在公共場所滋擾他人，被判入教導所。該男子在公共場所大聲播放音樂，並對他人進行言語騷擾，隨後被判入教導所。

【本報訊】一名男子，因在公共場所滋擾他人，被判入教導所。該男子在公共場所大聲播放音樂，並對他人進行言語騷擾，隨後被判入教導所。

OFFEX '84

第三屆寫字樓自動化與商業通訊展覽及研討會
四月九至十二日
香港富麗華酒店四樓翡翠堂及明珠廳

與您共進
未來寫字樓
新領域……

現代寫字樓科技一日千里，大小機構紛紛採用寫字樓自動化設備，以助業務發展。

第三屆寫字樓自動化與商業通訊展覽及研討會 (OFFEX '84) 展出最新寫字樓設備，並有十一個專題講座，為您提供寫字樓自動化的最佳途徑。

請即參觀OFFEX '84，一覽未來寫字樓的新領域！

工商業展覽有限公司主辦
「第三屆寫字樓自動化與商業通訊展覽會」
謹訂於一九八四年四月九至十二日*於
香港富麗華酒店四樓翡翠堂及明珠廳
恭請光臨參觀

歡迎參觀

參展機構：
Cable & Wireless (HK) Ltd.
Chevalier (OA) Ltd.
Communication Services Ltd.
Convergent Microsystems (HK) Ltd.
Dulmont Magnum (Orms) Ltd.
Fraser Simpson & Co. Ltd.
Getz Corp. (Hong Kong) Ltd.
Gilman Office Machines
J.H. Trachsel (HK) Ltd.
Jardine Marketing Services Ltd.
Lamex Trading Co. Ltd.
Micken Systems & Equipment Ltd.
Northern Telecom (Asia) Ltd.
Office Systems Ltd.
Olympia Office Machines (HK) Ltd.
On Hing Paper Co. Ltd.
Oriental Typewriter Co. Ltd.
Planmaster (Far East) Distributors
Ryden Electronic Engineering Co. Ltd.
Seed Hong Kong Ltd.
Shun Hing Electronic Trading Co. Ltd.
Tricom Systems Ltd.
UCM (Hong Kong) Ltd.
Ying Kee Safe and Furniture Mfg. Co. Ltd.
Young Generation Computer Technology Co. Ltd.

普通機價錢 雙卡式享受

聲寶牌 GF-500 雙卡式機

皇牌超值產品

日本聲寶廠是雙卡式機創始者，產品款式新穎，性能卓越，深受用戶歡迎。最新款之GF-500雙卡式收音錄音機，價格低廉，更具多項實用功能：

- 獨有 APPS (Auto Program Pause System) 能在指定片斷播完後自動停止，按放重放，無需費時翻聽。
- 可以倍速或常速過帶，設有同步起動型。
- APSS 電腦選曲系統，按歌快捷準確。
- 兩路四喇叭揚聲系統，輸出高達25瓦。
- 可選用普通帶及金屬帶，並有自動鬆帶偏壓調控。
- 四波段收音收音。

各大電器行均有代售

SHARP 聲寶牌

25W

Double Cassette High-Speed Rewinding APPS Auto Program Pause System

各大電器行均有代售

毆打球證昨被足總重罰

羅斯坐五年波監

流浪李炳雄稱不會上訴

【本報訊】一名十四歲男足球員，因毆打足球隊隊友，被足球總會判處五年波監。這名男足球員名叫李炳雄，現年十四歲，是流浪足球隊的成員。他於上星期在訓練場內，因不滿隊友在訓練中表現不佳，而毆打對方。事件發生後，流浪足球隊教練立即向足球總會報告。足球總會經過調查，證實了事件，並對李炳雄作出了五年波監的處分。李炳雄的父親表示，他對兒子的行為感到後悔，並表示不會上訴。

亞足聯執委決議

舉辦亞非冠軍賽

【本報訊】亞足聯執委會昨日在吉隆坡舉行的會議中，通過了舉辦亞非冠軍賽的決議。這項比賽將由亞洲和非洲的球隊參加，旨在促進亞洲和非洲足球的交流與合作。會議還討論了其他有關足球發展的事宜，並通過了相關決議。

亞足聯大會今舉行

【本報訊】亞足聯大會將於今日在吉隆坡舉行。大會將由亞足聯主席主持，並邀請各國足球代表參加。會議將討論亞足聯的未來發展計劃，並通過相關決議。大會還將舉行一些文化活動，以促進各國足球愛好者之間的交流。

尼印勝大隊男國中

【本報訊】中國國家男子足球隊昨日在吉隆坡舉行的比賽中，以二比零擊敗了尼泊爾隊。這場比賽是亞足聯盃賽的一部分。中國隊在比賽中表現出色，上半場就取得了兩球領先。下半場尼泊爾隊試圖反擊，但未能取得進球。最終，中國隊以二比零獲勝。

島菲取輕隊女本日

【本報訊】中國國家女子足球隊昨日在吉隆坡舉行的比賽中，以三比零擊敗了菲律賓隊。這場比賽是亞足聯盃賽的一部分。中國隊在比賽中表現出色，上半場就取得了三球領先。下半場菲律賓隊試圖反擊，但未能取得進球。最終，中國隊以三比零獲勝。

中日港菲等十二隊參加

【本報訊】亞足聯盃賽今日在吉隆坡開幕。共有十二支球隊參加了這項比賽，包括中國、日本、香港、菲律賓、泰國、馬來西亞、新加坡、汶萊、緬甸、印度、尼泊爾和孟加拉國。比賽將在吉隆坡的幾個體育場舉行，預計將吸引大量觀眾。



流浪李炳雄(左)被足球總會判處五年波監。

亞洲獨木舟比賽

【本報訊】亞洲獨木舟比賽將於下月在香港舉行。這項比賽將吸引來自亞洲各地的獨木舟運動員參加。比賽將在香港的維多利亞港舉行，預計將吸引大量觀眾。主辦單位表示，希望通過這項比賽，促進亞洲獨木舟運動的發展。

聯賽爆發護級大戰

【本報訊】在亞洲足球聯賽中，各球隊為了爭取好成績，展開了激烈的競爭。這場比賽被稱為「護級大戰」，因為各球隊都想通過取得好成績來保住自己的排名。比賽非常激烈，雙方都拼盡全力，最終以平局收場。

東昇旺角角先特霸

【本報訊】在昨晚的足球比賽中，東昇隊在旺角角先特霸。這場比賽非常激烈，雙方都拼盡全力，最終以平局收場。比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面非常熱鬧。

安南女籃爆冷贏南華

【本報訊】在昨晚的籃球比賽中，安南隊爆冷贏了南華隊。這場比賽非常激烈，雙方都拼盡全力，最終安南隊以一分之差獲勝。這場比賽引起了很大的關注，因為安南隊在比賽中表現出了強大的實力。

中國隊赴泰賽後昨抵港

【本報訊】中國國家足球隊昨日抵達香港，準備參加亞足聯盃賽。球隊在抵達後立即舉行了新聞發佈會，並與媒體見面。球隊表示，他們將全力以赴，爭取取得好成績。

分類廣告

每天每個位可排大字四個 細字卅六個 收費八元

代本報收分類廣告處：遠東銀行 銅鑼灣分行

徵求

徵求各類人才，待遇優厚，有意者請洽。

商業

各類商業服務，包括法律、會計、翻譯等。

瓦通紙箱

專業生產瓦通紙箱，品質優良，價格公道。

樂牌

樂牌洗衣機，永不生銹，雙缸洗衣，性能卓越。

衣壽產國

國產衣壽，品質保證，價格優惠。

遠通鈕廠

專業生產各種鈕扣，款式新穎，質量可靠。

榮榮工業

榮榮工業有限公司，承接各類工業項目。

紙箱平快

專業生產紙箱，交貨快，價格平。

汽車

各類汽車銷售及維修服務。

飛速產品

飛速產品有限公司，經營各類電子產品。

各款吊扇

專業銷售各類吊扇，品質優良。

噴膠棉

專業生產噴膠棉，用途廣泛。

香港惠民貿易公司

香港惠民貿易公司，經營各類貿易業務。

樂得利

樂得利公司，經營各類日用品。

空運印尼

專業承接印尼空運業務。

運魚保鮮

專業運送新鮮魚類，保證品質。

聘請

各類職位招聘，待遇優厚。

寶樹車行

寶樹車行，經營各類汽車。

全農新車

全農新車，品質優良，價格公道。

德勝車行

德勝車行，經營各類汽車。

通行汽車

通行汽車，經營各類汽車。

香港國華機械貿易公司

香港國華機械貿易公司，經營各類機械設備。

大平賣

大平賣，各類商品特價銷售。

聲明

各類法律聲明，效力強大。

醫藥

各類醫藥產品，品質保證。

出讓

各類房產出讓，價格優惠。

報稅

專業代辦報稅業務。

贈車回鄉

贈送汽車回鄉，優惠多多。

會計

專業會計服務，信譽可靠。

稅務

專業稅務諮詢及代辦。

聲明

各類法律聲明，效力強大。

聲明

各類法律聲明，效力強大。

聲明

各類法律聲明，效力強大。

聲明

各類法律聲明，效力強大。

聲明

各類法律聲明，效力強大。

SHAI

SHAI品牌各類產品。

會覽展品商口出省北河

心。

個別的小投資者較少獲得分配，第一，他們的支票要獲得銀行真實兌現，故遭來多一點貼價；第二，最遲買票，買票價是二百五十元，也有票值只三千元，因為票價的百分之二百零六，而票值又是五萬零二百五十元。

在購債券的出價中最高價為每單位五萬三千元，因為票價的百分之二百零六，而票值又是五萬零二百五十元。

應堪稱理想了。

舊市場的利率昨日全面

比兩個月前的息口高逾二厘，則下跌兩、三成。

「隔夜錢」的開市成十一厘半、十一厘五。整個上午的收市情況分別

其餘各項十一厘。

為一厘，兩個月期十厘半，十厘二五，跌四分一厘，三個月期十厘六二五，十厘三七五，以致無法依時清繳，達一千億美元，七四年至一九八〇年，平均每年只欠債和利息，因此年內重整債項協議的數目不斷增加。一九八〇億美元。



1984年3月31日至4月15日
上午10時至下午5時半(假日照常)
香港展覽中心 A廳
香港灣仔港灣道26號華潤大廈

[illegible]

刊特

避暑山莊
避暑山莊，位於北戴河，是中國著名的避暑勝地。該莊始建於清光緒二十二年（1896年），由北洋大臣袁世凱奏准興建。莊址選在北戴河海濱，環境優美，氣候宜人。山莊建築風格中西合璧，既有中國傳統的宮殿式樣，又有西洋建築的宏偉氣派。山莊內設有避暑所、會議廳、餐廳、客房等，設施齊全。每年夏季，袁世凱及其家屬均在此避暑。山莊不僅是袁世凱的避暑之所，也是當時北洋軍閥的重要政治活動場所。山莊的興建，標誌著北戴河作為避暑勝地的地位的確立。山莊的歷史，見證了中國近代史的變遷。山莊的遺址，如今已成為北戴河旅遊景點之一，吸引眾多遊客前來參觀。

債券申請認購總值
現已超額達兩倍半

【本報訊】港府發行的「一九八一年政府債券」，自開標以來，反應極為熱烈。據港府財政司昨日公佈，該項債券的申請認購總值，已達原定發行額的兩倍半。這顯示出投資者對港府財政狀況的信心，以及對該項債券的興趣。該項債券的面值為五萬零五百萬零二百五十元，分為五個系列，每個系列的面值為一萬零一百二十五萬零五百元。該項債券的發行，將為港府提供必要的財政收入，以支持各項公共建設和社會福利計劃。

債券發行投資者反應良好

【本報訊】港府發行的「一九八一年政府債券」，自開標以來，反應極為熱烈。據港府財政司昨日公佈，該項債券的申請認購總值，已達原定發行額的兩倍半。這顯示出投資者對港府財政狀況的信心，以及對該項債券的興趣。該項債券的面值為五萬零五百萬零二百五十元，分為五個系列，每個系列的面值為一萬零一百二十五萬零五百元。該項債券的發行，將為港府提供必要的財政收入，以支持各項公共建設和社會福利計劃。

股市反覆上升六點
加息首天買賣不大放手

【本報訊】昨日（九日）股市在加息首天，表現平穩。恒生指數收市報一萬零一百零六點，上升六點。市場交投量不大，投資者對加息的反應較為冷靜。分析人士認為，加息將有助於穩定物價，並為港府的財政收入提供保障。然而，加息也可能對房地產市場和消費市場產生一定的影響。投資者應密切關注市場動向，並根據自己的風險承受能力進行投資決策。

加息何故市反升？

林浩南
在加息生效的第一天，股市不單沒有受壓，反而上升六點。這似乎與常理相悖。其實，股市的反應並不一定與加息直接相關。股市的走勢受到多種因素的影響，包括經濟數據、市場情緒、國際形勢等。在加息首天，市場投資者可能認為加息是港府為了穩定物價而採取的預見性措施，這有助於增強投資者對港府財政狀況的信心。此外，市場交投量不大，也可能導致股市的波動較小。投資者應從多個角度分析股市的走勢，並做出合理的判斷。

永隆銀行
發展不忘穩健
服務必盡忠誠
電話：5-8268333

香港股票行情
四月九日（港元計）

股票	收市	升跌	四合成交
恒生指數	10,106	+6	18,327
渣打銀行	49.40	+0.50	7,403
匯豐銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381

十大上升股票

股票	收市	升跌	四合成交
渣打銀行	49.40	+0.50	7,403
匯豐銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381

十大上升股票

股票	收市	升跌	四合成交
渣打銀行	49.40	+0.50	7,403
匯豐銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381

十大上升股票

股票	收市	升跌	四合成交
渣打銀行	49.40	+0.50	7,403
匯豐銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381

十大上升股票

股票	收市	升跌	四合成交
渣打銀行	49.40	+0.50	7,403
匯豐銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381

十大上升股票

股票	收市	升跌	四合成交
渣打銀行	49.40	+0.50	7,403
匯豐銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381

十大上升股票

股票	收市	升跌	四合成交
渣打銀行	49.40	+0.50	7,403
匯豐銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381

十大上升股票

股票	收市	升跌	四合成交
渣打銀行	49.40	+0.50	7,403
匯豐銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381

十大上升股票

股票	收市	升跌	四合成交
渣打銀行	49.40	+0.50	7,403
匯豐銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381

十大上升股票

股票	收市	升跌	四合成交
渣打銀行	49.40	+0.50	7,403
匯豐銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381
渣打銀行	47.50	+0.50	7,381

九間銀行存款公司
獲准為居屋供貸款

【本報訊】金管局昨日公佈，九間銀行及存款公司，獲准為居屋供貸款。這九間銀行分別是：渣打銀行、匯豐銀行、渣打銀行、渣打銀行、渣打銀行、渣打銀行、渣打銀行、渣打銀行、渣打銀行。這項政策旨在增加居屋貸款的供應，並為購置居屋的申請人提供更多的選擇。金管局表示，這項政策將有助於穩定房地產市場，並促進經濟的發展。

求盤雖然略為減縮
拆息仍近優惠利率

【本報訊】昨日市場拆息，雖然略為減縮，但仍維持在接近優惠利率的水平。這顯示出市場對港府財政狀況的信心，以及對該項債券的興趣。分析人士認為，拆息的減縮，可能是由於市場投資者對港府財政狀況的信心增強，以及對該項債券的興趣增加。拆息維持在接近優惠利率的水平，也有助於穩定房地產市場和消費市場。

美國實質利率高企
生產投資仍較顯著

【本報訊】美國實質利率高企，生產投資仍較顯著。這顯示出美國經濟的強勁增長，以及投資者對美國經濟的信心。分析人士認為，美國實質利率高企，可能是由於美國聯邦儲備局為了抑制通貨膨脹而採取的緊縮政策。生產投資仍較顯著，則顯示出美國企業對未來經濟前景的信心。

港匯指數定六八點

【本報訊】昨日港匯指數定六八點。這顯示出港幣對美元匯價的穩定，以及投資者對港幣的信心。分析人士認為，港匯指數定六八點，可能是由於港府為了穩定港幣而採取的措施。港幣對美元匯價的穩定，也有助於穩定房地產市場和消費市場。

美匯走勢平穩

【本報訊】美匯走勢平穩，顯示出美元匯價的穩定，以及投資者對美元的信心。分析人士認為，美匯走勢平穩，可能是由於美國聯邦儲備局為了抑制通貨膨脹而採取的緊縮政策。美元匯價的穩定，也有助於穩定房地產市場和消費市場。

港幣倫敦報價

匯價	收市	升跌
匯豐銀行	9.30	0.05
渣打銀行	10.75	0.05
渣打銀行	17.40	0.05
渣打銀行	3.75	0.05
渣打銀行	3.60	0.05
渣打銀行	18.80	0.05
渣打銀行	9.60	0.05
渣打銀行	4.20	0.05

中國雨傘
質優新款 輕便好用

中國膠鞋
“常備現貨，歡迎轉口批發”

中國大成行有限公司
地址：九龍彌敦道中環大廈十樓
電話：3-743316-4

中國大成行有限公司
地址：九龍彌敦道中環大廈十樓
電話：3-743316-4

中國大成行有限公司
地址：九龍彌敦道中環大廈十樓
電話：3-743316-4

中國大成行有限公司
地址：九龍彌敦道中環大廈十樓
電話：3-743316-4

中國大成行有限公司
地址：九龍彌敦道中環大廈十樓
電話：3-743316-4

出口船期預告

宮崎實樹	FORMOSA CONTAINER	香港	4月18
金倫	KING HWA	義隆	4月18
東海六號	TUNG HAI 6	義隆	4月18
萬隆	WAN CHUN	義隆日本	4月18
民利	MIN LIE	義隆義隆	4月18
光二號	KWANG TA 2	義隆	4月19
海輝	KAU SHUN	高信日本	4月19
皇星	ROYAL STAR	釜山	4月20
順江	LIN JIANG	上海	4月20
順興集	PROF. RYLKE	日本	4月20
泰泰	TAI LAI	義隆	4月20
南進	HP NAMJIN	釜山	4月20
松山	SOYO	鋼橋	4月22
枕木	JIN JIANG	上海	4月22
陽南一號	DONAM No. 1	釜山	4月23
北美洲線			
格爾	TAO YUAN	加那利約	4月12
安奴瑪士	ANNA MAERSK	加那利約	4月12
萊德瑪士	PRES. MADISON	加州西北太平洋	4月12
利瑪士	LEDA MAERSK	紐約	4月14
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	4月14
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國加州	4月14
太平洋商人	PACIFIC TRADER	加州	4月14
拉哥瑪士	DRAGONER MAERSK	美國西岸	4月14
萬力	BARBER MENELAUS	美國紐約加拿大	4月15
美登寶	AMERICAN LYNX	加那利約	4月16
長利	EVER VALIANT	加州	4月16
麥堅利寶	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	4月16
綠島	GREEN ISLAND	加州	4月16
海龍瑞	NEP. CORAL	西北太平洋	4月17
海龍瑞	NEP. AMBER	西北太平洋	4月17
中國風	CHINA WINDS	加州	4月18
長利	EVER GIANT	加州	4月18
胡德瑞	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	4月18
百發羅士	SL. DEVELOPER	西北太平洋	4月18
百發羅士	BARBAROSSA	美國西岸	4月18
瑞士達	FALSTRIA	加州西北太平洋	4月18
瑞士達	NEP. EMERALD	加州西北太平洋	4月18
東方武士	ORT. KNIGHT	紐約	4月18
長利	EVER GIANT	加州	4月18
加爾花拉	GAROUFALLA	加州紐約	4月19
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	4月19
明宇東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	4月19
麥堅利寶	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	4月19
奧克蘭	C. C. OAKLAND	加州西北太平洋	4月20
維利	APLICHAU	加州	4月21
加州武士	LICA MAERSK	加州紐約	4月21
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	4月22
長春	EVER SPRING	加州	4月22
寶嘉美都	BUNGA MELOR	加州	4月22
萬隆	SL. INNOVATOR	西北太平洋	4月22
加拉拿摩	GALLEON HONOR	洛杉磯三藩市	4月23
沙烈達	SARITA	加州	4月24
長春	PRES. LINCOLN	加州西北太平洋	4月25
東方長相	ORT. PREMIER	加州紐約	4月25
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	4月25
萬隆	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	4月25
萬隆	LAMTONG CHAU	加州	4月26
安奴瑪士	AMERS MAERSK	加州紐約	4月26
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	4月27
三藩市	C. C. SAN FRANCISCO	西北太平洋	4月27
反維斯約	PRES. PIERCE	西北太平洋	4月27
中南美洲線			
蘇卡洛山	CARLOW HILL	中南美	4月12
海文	ARGOLIKOS	加那利海	4月12
德亞	TAO YUAN	巴拿馬	4月12
美國獵鷹	AMERICAN LYNX	加州	4月16
金山容山	NL. KYOTON	墨西哥加那利海	4月15
萬力	BARBER MOUNTAIN AZALEA	加州中南美	4月15
紅山容山	CARIBBEAN EXPRESS	中美	4月17
加那利山	SOUTHERN DIAMOND	加州	4月18
南方鑽石	WAKAMIZU MARU	智利	4月18
若蘭	EVER GIANT	加利海	4月18
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	加利海	4月19
加州花拉	GAROUFALLA	巴拿馬	4月19
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	巴拿馬	4月22
阿斯卡拉	ASIA PEAK	南美	4月22
百發羅士	BARBER HECTOR	智利中南美	4月22
渣打安奴	NL. AMERSFOORT	加那利海	4月25
澳洲·新西蘭線			
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	4月13
新布里斯班	ZIM BRISBANE	澳洲	4月14
南澳	NAN KUO	澳洲	4月16
龍島	PEARL ISLAND	澳洲	4月18
蘇瑪夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	4月18
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	4月20
安利的約翰	ANNIE JOHNSON	新西蘭	4月21
天代元	TENDAI MARU	新西蘭	4月21
伊利亞德	ELISABETH BAKKE	新西蘭	4月24
亞洲翡翠	ASIAN JADE	新西蘭	4月27
摩瑟	MOSEL	新西蘭	4月27
成泰	CHENG TU	新西蘭	4月27

貨	香港開
月5日	4月7日
月20日	4月22日
月5日	5月7日
TYTL 60	
(T.R.S)	

(四月九日)				(四月九日) 寶生銀行				
幣	單位	買	價	貨	幣	單位	買	價
圓	十萬	919.97	924.59	美	美	每百	778.70	
圓	一萬	386.80	383.74	美	鎊	每百	779.30	
圓	一百	21.44	21.54	美	鎊	每磅	11.08	
圓	一百	162.39	163.21	西	德馬克	每百	287.50	
圓	一百	79.23	79.63	瑞	士法郎	每百	397.00	
圓	一百	25.55	25.67	法	國法郎	每百	96.10	
鎊	一百	296.33	297.31	荷	蘭盾	每百	263.00	
鎊	一百	207.42	203.46	意	里拉	每千	4.70	
鎊	一百	27.66	27.70	加	拿大元	每百	608.00	
盾	一百	70.14	70.50	澳	洲元	每百	705.00	
盾	一百	26.58	26.72	日	新加坡元	每百	346.10	
元	一百	98.66	99.15	非	洲元	每百	371.50	
元	一百	11.29	11.36	泰	國盾	每百	46.00	
元	一百	12.80	12.86	印	度盾	每百	34.40	
元	一百	95.71	96.19	新	加坡幣	每百	77.00	
元	一百	26.67	26.81	澳	門幣	每百	18.60	
元	一百	190.57	191.53	民	幣	每百	95.50	
				幣		每百	374.25	

[illegible]

好
不
悠
然
自
在

留學寄簡

不知費事

澳洲通訊

提起英國劇有「遠而敬之」的成份文化的正宗，恐怕誰都會把莎士比亞的劇作排列首位。

是也！莎翁劇嚴謹的詞句修鍊。放國學生，天生的洲（英國亦然）所有中學生要我的，所以你不希望我「兼通」。那麼，

力的人來說，這種漫畫應當十分有益。

奧洲僑居英國著名評論家 Olive James 讚賞道：「《麥克白》漫畫是個進步。它能夠

在四川省井
梁山遍野柿樹成
在耶誕季節，似
這兒冷得著著名
奇怪，台胞柿子
原來說起話

研縣千佛公杜梅家鄉，只見
林，碩果纍纍，果兒飽美，
乎可闖到柚子甜盞的芳香，
良的良種柚子。人們不禁覺得
怎會生在四川落戶？
長，早在清朝乾隆四十二年
有蓬溪柚、雙
這一珍品了。
解放初期
年歲不到三
在重點地區辦
使台柚得到快

梅家灣只有柚子樹二百多株，牛個柚子。解放後，人民政府翻了國壩場，大力發展合柚，迅速發展。現在這裏有柚樹一萬多株，五系。

戲院聯合

廣告

g-Pao
ssy Road
Kong
大：印督
十八萬二第
香港：址地
：機話電
大四紙出日今
印利有港香

牌
片
化結石

業有限公司
271960

在英商獲得物理學博
現年四十四歲，原籍
江蘇省，一九六三年
獲美國物理學博士

方毅抵東京
拜會科技界

六神山
六神丸



軍南越的侵入從，區地界邊在末周上隊部國泰
泰名一足道。地高就二四六的義路戰具回奪中手隊
(社聯廣合) 地聯守緊、待以陣裝軍

兩師一軍美是這，換輪在正軍裝的館使大國美特魯駐衛守
(社聯美) 岸上送員人換輪把，邊海一特魯員上駛車甲裝機

門塔，隊出演族滿的色特具頗支一有國中
，鄉山縣城國寧遊在隊出演是這。鄉族族演表
坑作家一(三右)方秀馬人老族滿的歲三十八為
(社華新) 談談切親起一並，出演頭

鄉僑名著東廣
在人老休退的市縣梅
談邊，茶喝過前門家
。連樂有餘、天
(社華新)

縣梅東廣，實落的政策教宗着隨
居為國。動活教宗了復快步逐移士居市
(社華新) 經念在使教佛林士

，清也洪師院院學與其所，家道名著西我
義備準，畫龍騰十了了，隨的月個一近將用近
(社華新) 武供供龍騰大教繪為，真

附心中空太迪尼肯州佛國美到駛日八(右)船護間一艘聯
。艇巡巡的隊衛岸海國美是，船小的面後船護間。面海近
(社聯美)

業工小庭家的村鋪博

展發會社化業農商，產生業工向轉漸農村鋪博縣川兵東廣

練宗周 光漢戴

天，我們訪問了博縣的一處村鋪。村鋪是博縣農村經濟發展的一個重要組成部分。村鋪的發展，不僅為農民提供了便利，也為農村經濟的繁榮做出了貢獻。

上海學習港式建築技術

陸冬

香港有句口頭禪：「香港是建築的天堂」。上海學習港式建築技術，是為了提高建築水平，促進城市發展。通過學習香港的先進技術和經驗，上海在建築行業取得了長足的進步。

承包果園 年賺十萬

吉林朝鮮族農民金元吉生財有道

金元吉，吉林朝鮮族農民，通過承包果園，年賺十萬。他利用自己的技術和經驗，將果園經營得井井有條，為當地農民樹立了榜樣。

壯族歌節盛況

蔡希平

壯族歌節是壯族人民的重要節日。今年的歌節盛況空前，吸引了眾多遊客。通過歌節，人們不僅可以欣賞到壯族傳統文化，還可以感受到濃厚的民族情誼。